

NETTING SYSTEM

SÍŤOVÝ PROGRAM
NETZPROGRAMM



ŠKODA
SIMPLY CLEVER

Fitting instructions/ Montážní návod/ Montageanleitung

Order Number/ Objednací číslo/ Bestellnummer

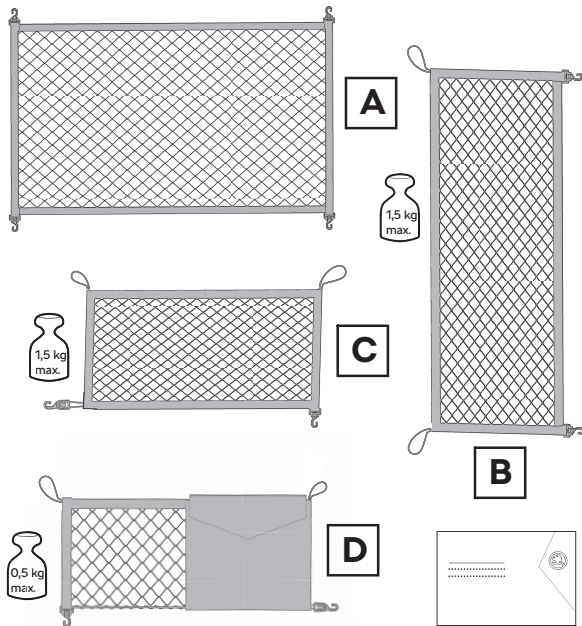
657 065 110, 657 065 110A, 657 065 110B
657 065 110C, 657 065 110D

SCALA (NW1)

1

657 065 110
657 065 110A
657 065 110B
657 065 110D

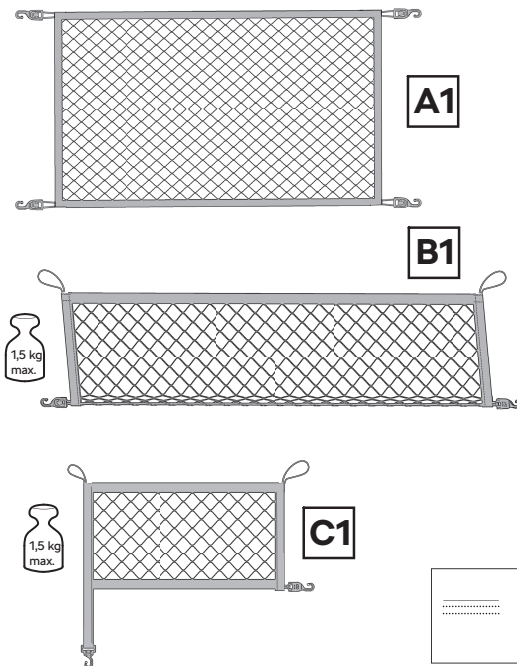
For vehicles with a basic floor./ Pro vozy se základní
 podlahou./Für Fahrzeuge mit Basisboden.

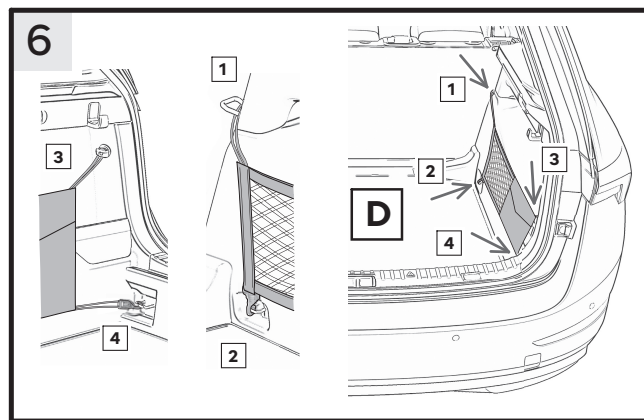
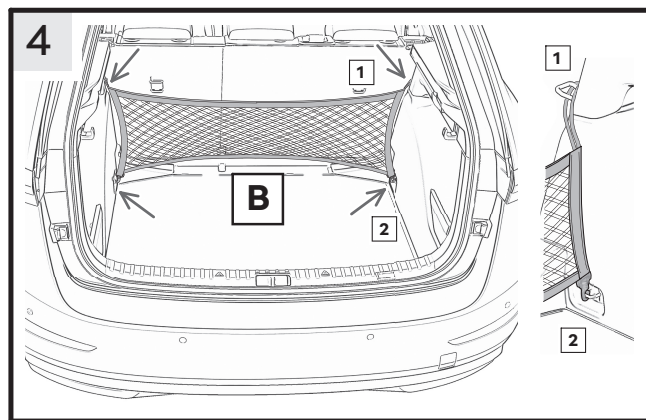
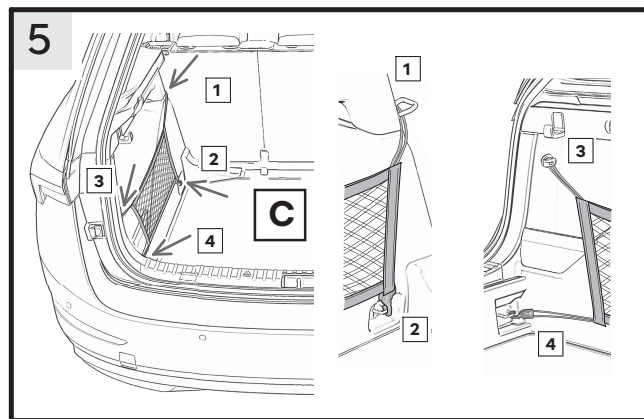
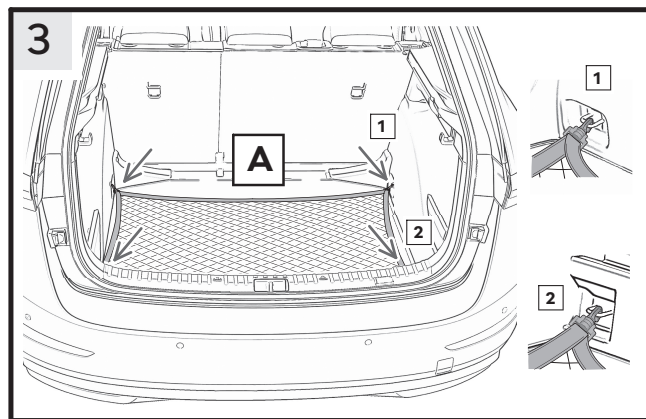


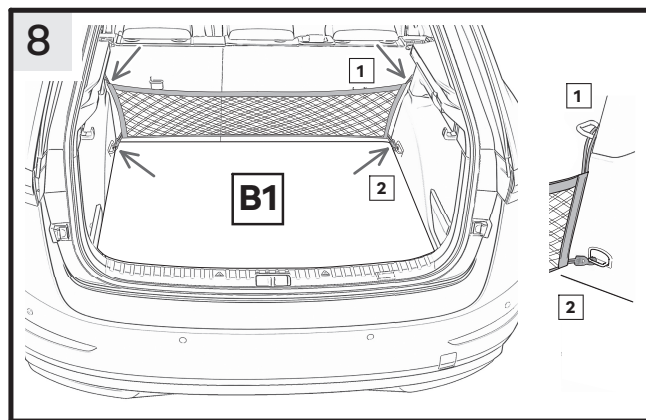
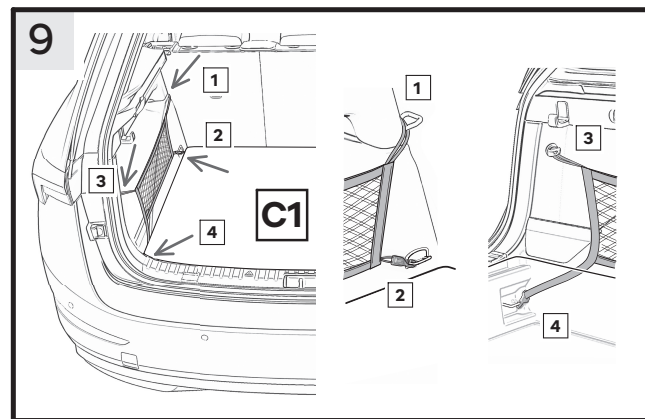
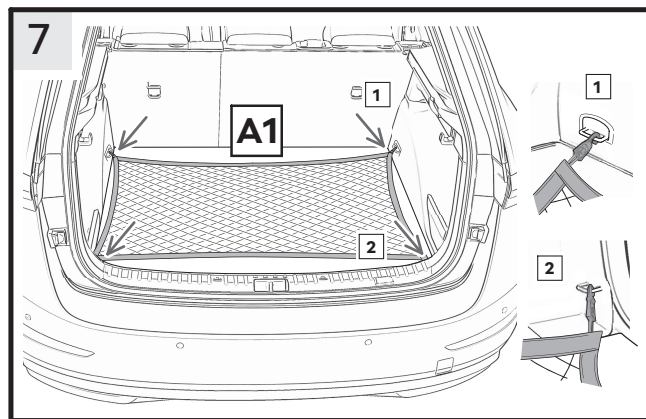
2

657 065 110C

For vehicles with a variable loading floor./
 Pro vozy s mezipodlahou./
 Für Fahrzeuge mit dem variablen Ladeboden.







EN Netting system

The netting system is designed for ŠKODA SCALA vehicles and is available in the following styles.

Netting system for vehicles with a basic floor, fig. 1:

- Netting system – lava grey	Order no. 657 065 110
- Netting system – black	Order no. 657 065 110A
- Netting system – red	Order no. 657 065 110B

Netting system for vehicles with a variable loading floor, fig. 2:

- Netting system – black	Order no. 657 065 110C
--------------------------	------------------------

Fit the nets into the luggage compartment in accordance with the corresponding figures.

Figures 3 to 6 relate to vehicles with a basic floor.

Figures 7 to 9 relate to vehicles with a variable loading floor.

Before using the nets, always check that they are correctly secured and that the rear seat backs are locked in position.

The net with a pocket can only be used on the right-hand side of the luggage compartment (when viewed in the direction of travel). Using this net on the left-hand side of the luggage compartment may damage it (the attachment hook on the rear seat backs is shorter). The pocket is designed to store any other nets from the set that are currently not in use.



Please note: Do not overload the nets (observe their maximum load capacity – fig. 1, 2) and do not place items with sharp edges into them. Over time, the net may sag as a result of long-term use or being overloaded. This constitutes natural wear and tear and does not constitute grounds for a complaint.

Do not continue using any of the nets from the set if they become excessively worn or damaged. Buy a new set from the ŠKODA Genuine Accessories range.

If they become dirty, the nets can be washed in lukewarm water (30 °C) with liquid detergent.

CZ Sítový program

Sítový program je určen pro vozy ŠKODA SCALA, je možné ho zakoupit v těchto provedeních.

Sítový program pro vozy se základní podlahou obr. 1:

- sítový program - lava šedý	objed. číslo 657 065 110
- sítový program - černý	objed. číslo 657 065 110A
- sítový program - červený	objed. číslo 657 065 110B

Sítový program pro vozy s mezipodlahou obr. 2:

- sítový program - černý	objed. číslo 657 065 110C
--------------------------	---------------------------

Sítě umístíte do zavazadlového prostoru dle příslušných obrázků.

Pro vozy se základní podlahou platí obrázky 3 - 6.

Pro vozy s mezipodlahou platí obrázky 7 - 9.

Před samotným použitím sítě vždy nejprve zkontrolujte jejich správné uchycení a zároveň zajištění opěr zadních sedadel.

Síť s kapsou lze použít pouze na pravou stranu zavazadlového prostoru (ve směru jízdy). Při použití sítě na levé straně zavazadlového prostoru může dojít k jejímu poškození (kratší zavěšovací oko u opěr zadních sedadel). Kapsa je určena pro uložení momentálně nepotřebných sítí sady.



Upozornění. Síť nepřetěžujte (respektujte jejich maximální zatížení - obr. 1, 2) a nevkládejte do nich předměty s ostrými hranami. Prověšení sítě (z důvodu dlouhodobého zatěžování, popř. přetěžování) je přirozeným projevem materiálu sítě a není tak důvodem k reklamaci.

V případě nadměrného opotřebení popř. poškození kterékoliv sítě ze sady, již síť dále nepoužívejte a ze sortimentu ŠKODA Originálního příslušenství si zakupte novou sadu.

Zašpiněné síť je možné vyprat ve vlažné vodě (30°C) s tekutým pracím prostředkem.

DE Netzprogramm

Das Netzprogramm ist für die Fahrzeuge ŠKODA SCALA vorgesehen und ist in den folgenden Ausführungen erhältlich.

Netzprogramm für Fahrzeuge mit Basisboden Abb. 1:

- Netzprogramm - lavagrau	Bestell-Nr. 657 065 110
- Netzprogramm - schwarz	Bestell-Nr. 657 065 110A
- Netzprogramm - rot	Bestell-Nr. 657 065 110B

Netzprogramm für Fahrzeuge mit dem variablen Ladeboden Abb. 2:

- Netzprogramm - schwarz	Bestell-Nr. 657 065 110C
--------------------------	--------------------------

Die Netze im Kofferraum laut zugehörigen Abbildungen einbauen.

Für Fahrzeuge mit Basisboden sind die Abbildungen 3 - 6 relevant.

Für Fahrzeuge mit dem variablen Ladeboden sind die Abbildungen 7 - 9 relevant.

Vor der Verwendung der Netze stets zuerst prüfen, ob diese richtig befestigt sind und die Rücksitzlehnen verriegelt sind.

Das Netz mit Tasche kann nur auf der rechten Kofferraumseite (in Fahrtrichtung) verwendet werden. Bei der Verwendung des Netzes auf der linken Kofferraumseite kann dieses beschädigt werden (kürzere Aufhängeöse an den Rücksitzlehnen). Die Tasche ist für die Aufbewahrung der aktuell nicht zu verwendenden Netze aus dem Set vorgesehen.



Hinweis. Die Netze nicht überbelasten (deren maximale Belastung beachten - Abb. 1, 2) und keine scharfkantigen Gegenstände hineinlegen. Das Durchhängen des Netzes (aufgrund langfristiger Belastung, ggf. Überbelastung) stellt einen natürlichen Materialverschleiß und somit keinen Reklamationsgrund dar.

Bei übermäßigem Verschleiß, ggf. bei Beschädigung jedes beliebigen Netzes aus dem Set, das Netz nicht mehr verwenden und ein neues Set aus dem Sortiment des ŠKODA Original Zubehörs besorgen.

Verschmutzte Netze können in lauwarmem Wasser (30°C) mit flüssigem Waschmittel gewaschen werden.

ES Gama de redes

La gama de redes está prevista para los vehículos ŠKODA SCALA y se encuentra disponible en los siguientes modelos.

Gama de redes para vehículos con piso básico, fig. 1:

- Gama de redes - gris lava	N.º de pedido 657 065 110
- Gama de redes - negro	N.º de pedido 657 065 110A
- Gama de redes - rojo	N.º de pedido 657 065 110B

Gama de redes para vehículos con piso de carga variable, fig. 2:

- Gama de redes - negro	N.º de pedido 657 065 110C
-------------------------	----------------------------

Instalar las redes en el maletero según se indica en las figuras correspondientes.

Para vehículos con piso básico, es necesario tener en cuenta las figuras 3-6. Para vehículos con piso de carga variable, es necesario tener en cuenta las figuras 7-9.

Antes de utilizar las redes, comprobar su correcta fijación y cerciorarse de que los respaldos de los asientos traseros estén bloqueados.

La red con bolsa solo puede utilizarse en el lado derecho del maletero (en dirección de marcha). Si se utiliza la red en el lado izquierdo del maletero, esta puede sufrir daños (enganche de soporte más corto en los respaldos de los asientos traseros). La bolsa está diseñada para guardar las redes del kit que no se estén utilizando.



Nota. No sobrecargar las redes (tener en cuenta su carga máxima - fig. 1, 2). Asimismo, no se deben depositar objetos afilados. La deformación de la red (como consecuencia de su sobrecarga o de un periodo de carga muy prolongado) se debe al desgaste natural del material y, por tanto, no constituye motivo de reclamación.

En caso de que alguna red del kit presente un desgaste excesivo o sufra algún tipo de daño, dejar de utilizar dicha red y adquirir un nuevo set de la gama de accesorios originales de ŠKODA.

Para limpiar las redes sucias, emplear agua tibia (30 °C) con detergente líquido.

FR Filet de séparation

Le filet de séparation est destiné aux véhicules ŠKODA SCALA et est disponible dans les versions suivantes.

Filet de séparation pour véhicules avec plancher de base - fig. 1 :

- Filet de séparation - gris lave Réf. 657 065 110
- Filet de séparation - noir Réf. 657 065 110A
- Filet de séparation - rouge Réf. 657 065 110B

Filet de séparation pour véhicules avec plancher de chargement variable - fig. 2 :

- Filet de séparation - noir Réf. 657 065 110C

Introduire les filets dans le coffre à bagages conformément aux illustrations associées.

Pour les véhicules avec plancher de base, se référer aux figures 3 à 6.

Pour les véhicules avec plancher de chargement variable, se référer aux figures 7 à 9.

Avant l'utilisation des filets, toujours vérifier que ceux-ci sont bien fixés et que les dossiers de sièges arrière sont verrouillés.

Le filet avec poche peut uniquement être utilisé sur le côté droit du coffre (dans le sens de la marche). S'il est utilisé sur le côté gauche du coffre, le filet peut être endommagé (crochets de fixation plus courts sur les dossiers de sièges arrière).

La poche est prévue pour le rangement des filets du kit lorsqu'ils ne sont pas utilisés.



Remarque. Ne pas surcharger les filets (tenir compte de leur charge maximale - fig. 1, 2) et ne pas y placer d'objets à arêtes vives. L'affaissement du filet (en raison d'une utilisation prolongée de charges, voire d'une surcharge) correspond à une usure naturelle du matériau et ne constitue donc pas un motif de réclamation.

En cas d'usure excessive, le cas échéant en cas d'endommagement d'un quelconque filet du kit, ne plus utiliser le filet concerné et se procurer un nouveau kit dans la gamme d'accessoires ŠKODA d'origine.

Les filets sales peuvent être lavés à l'eau tiède (30 °C) avec du détergent liquide.

IT Programma di rete

Il programma di rete è destinato ai veicoli ŠKODA SCALA ed è disponibile nelle seguenti versioni.

Programma di rete per veicoli con piano di base Fig. 1:

- Programma di rete - grigio lava n. d'ordine 657 065 110
- Programma di rete - nero n. d'ordine 657 065 110A
- Programma di rete - rosso n. d'ordine 657 065 110B

Programma di rete per veicoli con piano di carico variabile Fig. 2:

- Programma di rete - nero n. d'ordine 657 065 110C

Installare le reti nel bagagliaio come mostrato nelle illustrazioni.

Per i veicoli con piano di base, fare riferimento alle Fig. da 3 a 6.

Per i veicoli con piano di carico variabile, fare riferimento alle Fig. da 7 a 9.

Prima di utilizzare le reti, verificare sempre che siano correttamente fissate e che gli schienali siano bloccati.

La rete con tasca può essere utilizzata solo sul lato destro dello del vano portabagagli (nella direzione di marcia). L'uso della rete sul lato sinistro del vano portabagagli può danneggiarlo (occhielli di sospensione più corti sugli schienali dei sedili posteriori). La tasca è progettata per conservare le reti non inutilizzate del set.



Avvertenza. Non sovraccaricare le reti (prestare attenzione al loro carico massimo - Fig. 1, 2); non riporvi oggetti con spigoli vivi. Il cedimento della rete (a seguito di un utilizzo prolungato o di un sovraccarico) rappresenta la naturale usura del materiale e non costituisce quindi motivo di reclamo.

In caso di usura eccessiva o danni a qualsiasi rete del set, non utilizzarla e procurarsi un nuovo set dalla gamma di accessori originali ŠKODA.

Le reti sporche possono essere lavate in acqua tiepida (a 30° C) con detergente liquido.

SV Lastnät

Lastnätet är avsett för fordonen ŠKODA SCALA och finns tillgängliga i följande utföranden.

Lastnät för fordon med basgolv bild 1:

- Lastnät - lavagrå Best.nr 657 065 110 -

Lastnät - svart Best.nr 657 065 110A -

Lastnät - röd Best.nr 657 065 110B

Lastnät för fordon med justerbart bagagerumsgolv bild

2:

- Lastnät - svart Best.nr 657 065 110C

Montera näten i bagageutrymmet enligt bilderna.

För fordon med basgolv gäller bilderna 3-6.

För fordon med justerbart bagagerumsgolv gäller bilderna 7-9.

Kontrollera alltid att näten är korrekt fästa och att baksätets ryggstöd är spärrat innan näten används.

Nätet med ficka kan endast användas på den högra sidan i bagageutrymmet (i körriktningen). Om nätet används på den vänstra sidan av bagageutrymmet så kan det skadas (kortare upphängningskrokar på baksätets ryggstöd). Fickan är avsedd för förvaring av de nät som inte används.



Anmärkning: Överbelasta inte näten (beakta deras maximala belastning - bild 1, 2) och lägg inte i några föremål med vassa kanter. Om nätet med tiden blir slakare (på grund av långvarig belastning eller överbelastning) beror det på naturligt materialslitage och utgör inget skäl för reklamation.

Använd inte nätet om det har blivit skadat eller alltför slitet. Införskaffa istället en ny sats från ŠKODAs sortiment av originaltillbehör.

Smutsiga nät kan tvättas i ljummet vatten (30 °C) med flytande tvättmedel.

NL Netprogramma

Het netprogramma is bestemd voor de voertuigen ŠKODA SCALA en is verkrijgbaar in de volgende uitvoeringen.

Netprogramma voor voertuigen met basisvloer, afb. 1:

- Netprogramma - lavagrijs bestelnr. 657 065 110

- Netprogramma - zwart bestelnr. 657 065 110A

- Netprogramma - rood bestelnr. 657 065 110B

Netprogramma voor voertuigen met variabele laadvloer, afb. 2:

- Netprogramma - zwart bestelnr. 657 065 110C

De netten in de kofferruimte volgens bijbehorende afbeeldingen monteren.

Voor voertuigen met basisvloer zijn de afbeeldingen 3 - 6 relevant.

Voor voertuigen met de variabele laadvloer zijn de afbeeldingen 7 - 9 relevant.

Vóór het gebruik van de netten moet altijd gecontroleerd worden of deze correct bevestigd zijn en de rugleuningen van de achterbank vergrendeld zijn. Het net met tas kan alleen aan de rechterzijde van de kofferruimte (in rijrichting) worden gebruikt. Bij gebruik van het net aan de linkerzijde van de kofferruimte kan dit beschadigd raken (kortere ophangogen aan de rugleuningen van de achterbank). De tas is bedoeld om de netten uit de set op te bergen die op dat moment niet worden gebruikt.



Opmerking. De netten niet overbelasten (de maximale belasting in acht nemen - afb. 1, 2) en geen scherpe voorwerpen erin leggen. Het doorhangen van het net (als gevolg van een langdurige belasting of overbelasting) is een gevolg van natuurlijke slijtage en is geen reden tot reclamatie.

Bij te grote slijtage of bij beschadiging van elk willekeurig net uit de set, mag de set niet meer worden gebruikt en moet er een nieuwe set uit het assortiment van originele ŠKODA-toebehoren worden besteld.

Verontreinigde netten kunnen in lauw water (30°C) met vloeibaar wasmiddel worden gewassen.

PL System siatek do bagażnika

System siatek przeznaczony jest dla pojazdów ŠKODA SCALA i jest dostępny w następujących wersjach.

System siatek dla pojazdów z bazową podłogą bagażnika rys. 1:

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| - System siatek - szary | Nr kat. 657 065 110 |
| - System siatek - czarny | Nr kat. 657 065 110A |
| - System siatek - czerwony | Nr kat. 657 065 110B |

System siatek dla pojazdów ze ruchomą podłogą bagażnika rys. 2:

- | | |
|--------------------------|----------------------|
| - System siatek - czarny | Nr kat. 657 065 110C |
|--------------------------|----------------------|

Siatki należy zamontować w bagażniku w sposób przedstawiony na rysunkach. W przypadku pojazdów z bazową podłogą należy kierować się rysunkami od 3 do 6. W przypadku pojazdów z ruchomą podłogą bagażnika należy kierować się rysunkami od 7 do 9.

Przed każdym użyciem siatek należy sprawdzić ich prawidłowe zamocowanie, a także upewnić się, że oparcia tylnych foteli są zablokowane. Siatka z kieszonką może być zamontowana jedynie po prawej stronie bagażnika (patrząc w kierunku jazdy). Zamontowanie jej z lewej strony bagażnika może przyczynić się do jej uszkodzenia (krótszy uchwyt przy oparciu tylnego fotela). Kieszonka przeznaczona jest do przechowywania siatek z zestawu, które aktualnie nie są używane.



Wskazówka. Siatek nie należy przeciążać (należy przestrzegać ich maksymalnego obciążenia - rys. 1, 2) i nie wolno umieszczać w nich ostrych przedmiotów. Luźne zwisanie siatki (z powodu długotrwałego obciążenia lub przeciążenia) jest związane z naturalnym zużywaniem się materiału i nie jest podstawą do reklamacji.

W przypadku nadmiernego zużycia się produktu bądź uszkodzenia jednej z siatek należy zaprzestać korzystania z zestawu oraz wyposażyć się w nowy zestaw z asortymentu oryginalnych akcesoriów ŠKODA.

Zanieczyszczone siatki można prać w letniej wodzie (30°C) przy użyciu środka piorącego w płynie.

SK Sieťový program

Sieťový program je určený pre vozidlá ŠKODA SCALA, je možné ho zakúpiť v týchto vyhotoveniach.

Sieťový program pre vozidlá so základnou podlahou obr. 1:

- | | |
|-------------------------------|---------------------------|
| - sieťový program - lava sivý | objed. číslo 657 065 110 |
| - sieťový program - čierny | objed. číslo 657 065 110A |
| - sieťový program - červený | objed. číslo 657 065 110B |

Sieťový program pre vozidlá s medzipodlahou obr. 2:

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| - sieťový program - čierny | objed. číslo 657 065 110C |
|----------------------------|---------------------------|

Siete umiestnite do batožinového priestoru podľa príslušných obrázkov.

Pre vozidlá so základnou podlahou platia obrázky 3 – 6.

Pre vozidlá s medzipodlahou platia obrázky 7 – 9.

Pred samotným použitím sietí vždy najprv skontrolujte ich správne uchytenie a zároveň zaistenie operadiel zadných sedadiel.

Sieť s vreckom možno použiť len na pravú stranu batožinového priestoru (v smere jazdy). Pri použití siete na ľavej strane batožinového priestoru môže dôjsť k jej poškodeniu (kratšie oko na zavesenie pri operadlách zadných sedadiel). Vrečko je určené na uloženie momentálne nepotrebných sietí súpravy.



Upozornenie: Siete nepreťažujte (rešpektujte ich maximálne zaťaženie – obr. 1, 2) a nevkladajte do nich predmety s ostrými hranami. Previs siete (z dôvodu dlhodobého zaťažovania, príp. preťažovania) je prirodzeným prejavom materiálu siete a nie je tak dôvodom na reklamáciu.

V prípade nadmerného opotrebovania, príp. poškodenia ktorejkoľvek siete zo súpravy, už sieť ďalej nepoužívajte a zo sortimentu ŠKODA Originálneho príslušenstva si zakúpte novú súpravu.

Znečistené siete je možné vyprať vo vlažnej vode (30 °C) s tekutým pracím prostriedkom.

RU Набор сеток

Набор сеток предусмотрен для автомобилей ŠKODA SCALA и доступен в следующих вариантах.

Набор сеток для автомобилей с основным полом, рис. 1:

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------|
| - Набор сеток - цвет «серая лава» | номер для заказа 657 065 110 |
| - Набор сеток - черный цвет | номер для заказа 657 065 110A |
| - Набор сеток - красный цвет | номер для заказа 657 065 110B |

Набор сеток для автомобилей с регулируемым полом багажника, рис. 2:

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| - Набор сеток - черный цвет | номер для заказа 657 065 110C |
|-----------------------------|-------------------------------|

Установите сетки в багажном отделении с учетом соответствующих рисунков.

Для автомобилей с основным полом действительны рисунки 3–6.

Для автомобилей с регулируемым полом багажника действительны рисунки 7–9.

Перед использованием сеток всегда сначала проверяйте, правильно ли они зафиксированы и заблокированы ли спинки задних сидений.

Сетка с карманом может использоваться только с правой стороны багажного отделения (по ходу движения). При использовании сетки с левой стороны багажного отделения может произойти ее повреждение (более короткая подвесная петля на спинках задних сидений). Карман предусмотрен для хранения не используемых в данный момент сеток из комплекта.



Указание. Не перегружайте сетки (учитывайте максимальную нагрузку на них, рис. 1, 2) и не кладите в них предметы с острыми кромками. Провисание сетки (вследствие длительного воздействия груза или превышения нагрузки) является естественным износом материала и тем самым не считается основанием для подачи рекламации.

При чрезмерном износе или повреждении какой-либо сетки из комплекта больше не используйте такую сетку и приобретите новый комплект из ассортимента Каталога оригинальных принадлежностей фирмы ŠKODA.

Загрязненные сетки можно мыть в теплой воде (30 °C) с жидким моющим средством.

HU Csomaghálóprogram

A csomaghálóprogram ŠKODA SCALA járművekben használható fel az alábbi kivételekhez.

Csomaghálóprogram alappadlós járművekhez (1. ábra):

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| - Csomaghálóprogram – lávaszürke | Cikkszám: 657 065 110 |
| - Csomaghálóprogram – fekete | Cikkszám: 657 065 110A |
| - Csomaghálóprogram – piros | Cikkszám: 657 065 110B |

Csomaghálóprogram változtatható csomagtérpadlós járművekhez (2. ábra):

- | | |
|------------------------------|------------------------|
| - Csomaghálóprogram – fekete | Cikkszám: 657 065 110C |
|------------------------------|------------------------|

A csomaghálókat a mellékelt ábrák szerint kell beszerezni a csomagtérbe.

Az alappadlós járművekre a 3–6. ábrák vonatkoznak.

A változtatható csomagtérpadlós járművekre a 7–9. ábrák vonatkoznak.

A csomaghálók használata előtt mindig ellenőrizni kell, hogy megfelelően rögzítve vannak-e, és a hátsó üléstámlák reteszelve vannak-e.

A sebes csomagháló csak a csomagtér (menetirányban) jobb oldalára szerelhető fel. Ha a hálót a csomagtér bal oldalára helyezik, akkor megsérülhet (rövidebb akasztófülek a hátsó üléstámlákon). A zseb a készletből éppen nem használt csomaghálók tárolására szolgál.



Megjegyzés. A csomaghálókat nem szabad túlterhelni (ügyelni kell a maximális terhelhetőségeikre – lásd az 1. és 2. ábrát), és a hálókba nem szabad éles peremű tárgyakat helyezni. A háló belógása (tartós terhelés, adott esetben túlterhelés miatt) az anyag természetes kopását jelenti, így nem adhat okot reklamációról.

A készlet bármelyik hálójának nagyobb mértékű kopása, adott esetben sérülése esetén ne használja tovább a hálót, és szerezzen be új készletet a ŠKODA eredeti tartozékok választékából.

A beszennyeződött hálók langyos vízben (30 °C), folyékony mosószerrel moshatók.

RO Ansamblu de plase

Ansamblul de plase este prevăzut pentru autovehiculele ŠKODA SCALA și este disponibil în următoarele variante.

Ansamblu de plase pentru autovehiculele cu podea plană, fig. 1:

- ansamblu de plase - gri lavă	nr. de comandă 657 065 110
- ansamblu de plase - negru	nr. de comandă 657 065 110A
- ansamblu de plase - roșu	nr. de comandă 657 065 110B

Ansamblu de plase pentru autovehiculele cu planșeu de încărcături variabil, fig. 2:

- ansamblu de plase - negru	nr. de comandă 657 065 110C
-----------------------------	-----------------------------

Montați plasele în portbagaj conform figurilor aferente.

Pentru autovehiculele cu podea plană sunt relevante figurile 3 - 6.

Pentru autovehiculele cu planșeu de încărcături variabil sunt relevante figurile 7 - 9.

Înainte de a utiliza plasele, verificați mai întâi dacă acestea sunt fixate corect și dacă spătarul scaunului spate este blocat.

Plasa cu sac poate fi montată numai pe partea dreaptă a portbagajului (în sensul de deplasare). În cazul montării plasei pe partea stângă a portbagajului, aceasta poate fi deteriorată (inel de suspendare mai scurt pe spătarul scaunului spate). Sacul este prevăzut pentru păstrarea plaselor din set care nu sunt utilizate în mod curent.



Indicație. Nu încărcăți excesiv plasele (respectați sarcina lor maximă - fig. 1, 2) și nu așezați în ea obiecte cu muchii ascuțite. Deformarea plasei (ca urmare a încărcării de durată, respectiv a supraîncărcării) reprezintă o uzură firească a materialului și, astfel, nu constituie motiv de reclamații.

În cazul unei uzuri excesive sau la o eventuală deteriorare a oricărei plase din set, nu mai utilizați plasa și procurați un set nou din sortimentul de accesorii originale ŠKODA.

Plasele murdare pot fi spălate în apă caldă (30 °C) cu detergent lichid.



- EN** - The information on the technical data, design, equipment, materials, guarantees and outside appearance refer to the period when the mounting instructions are sent to print. The manufacturer reserves the right to changes (including the change in technical parameters with reference to the individual model measures).
- CZ** - Informace o technických údajích, konstrukci, vybavení, materiálech, zárukách a vnějším vzhledu se vztahují na období zadávání montážního návodu do tisku. Výrobce si vyhrazuje právo změny (včetně změny technických parametrů se změnami jednotlivých modelových opatření).
- DE** - Informationen über technische Angaben, Konstruktion, Ausrüstung, Werkstoffe, Garantien und äußerliches Aussehen beziehen sich auf den Zeitraum, in dem die Montageanleitung in Druck gegeben wurde. Der Hersteller behält sich das Änderungsrecht vor (samt Änderungen der technischen Parameter mit Änderungen einzelner Modellmaßnahmen).
- ES** - Las informaciones sobre los datos técnicos, la construcción, el equipo, los materiales, la garantía y el aspecto son válidas para el período en que la instrucción de montaje es mandada a imprimir. El fabricante se reserva el derecho de cambiar (incluyendo el cambio de los parámetros técnicos con los cambios de las distintas medidas modelo).
- FR** - Les informations sur les données techniques, de construction, d'équipement, de matériaux, de garanties et sur l'aspect concernent la période de mise sous presse des instructions de montage. Le fabricant se réserve le droit de modification (incluant les modifications des paramètres techniques avec des modifications particulières des mesures de modelage).
- IT** - Informazioni dei dati tecnici, costruzione, corredo, materiali, garanzie e l'aspetto esterno riguardano il periodo, quando l'istruzione per il montaggio sono stati dati alle stampe. Il produttore si riserva il diritto di eseguire le modifiche (compreso la modifica dei parametri tecnici riguardanti la modifiche dei modelli).
- SV** - Upplysningarna om tekniska data, konstruktion, utrustning, materialier, garantier, och om yttre utseendet, gäller tidrymden då montageanledningen givits i uppdrag för tryckning. Producenten förbehåller sig rätten till förändringar (inkl. modifikation av tekniska parametrar samman med ändringar av enskilda modellåtgärder).
- NL** - Informaties over de technische gegevens, constructie, uitrusting, materialen, garanties en het uiterlijk hebben betrekking op de periode wanneer de montageaanwijzing in druk wordt gegeven. De fabrikant behoudt zich het recht van de wijziging voor (inclusief wijziging van de technische parameters met de wijzigingen van de afzonderlijke modelvoorzieningen).
- PL** - Informacje o danych technicznych, konstrukcji, wyposażeniu, materiałach, gwarancjach i wyglądzie zewnętrznym odnoszą się do okresu zlecenia instrukcji montażowej do druku. Producent zastrzega sobie prawo zmiany (włącznie ze zmianą parametrów technicznych ze zmianami poszczególnych modelowych posunięć).
- SK** - Informácie o technických údajoch, konštrukcii, vybavení, materiáloch, zárukách a vonkajšom vzhľade sa vzťahujú na obdobie zadávania montážneho návodu do tlače. Výrobca si vyhradzuje právo zmeny (vrátane zmeny technických parametrov so zmenami jednotlivých modelových opatrení).
- RU** - Информация о технических данных, конструкции, оснащении, материалах, гарантии и внешнего вида соответствует периоду передачи заказа инструкции по монтажу в печать. Производитель оставляет за собой право внесения изменений (в том числе изменений технических параметров с изменениями отдельных модельных мер).
- HU** - A műszaki adatokra, a konstrukcióra, a felhasznált anyagokra, a garanciára és a termék kivitelére vonatkozó adatok a jelen anyag nyomdába kerülésének idején érvényben lévő állapotot tükrözik. A gyártó fenntartja magának a változtatások jogát (azokat a műszaki változtatásokat is beleértve, amelyek a modellmódosítások miatt következnek be).
- RO** - Informațiile privind datele tehnice, construcția, dotarea, materialele, garanțiile și aspectul exterior se referă la momentul prezentării instrucțiunilor de montaj pentru tipărire. Fabrică își rezervă dreptul de a face schimbări (inclusiv schimbarea parametrilor tehnici cu schimbările măsurilor pentru diferitele modele).

Nr. 657 065 110, 657 065 110A, 657 065 110B, 657 065 110C/ 01.2019